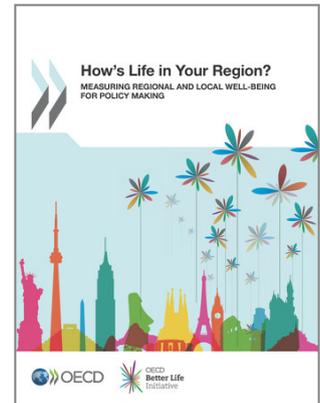


# OECD *Multilingual Summaries*

## How's Life in Your Region?

### Measuring Regional and Local Well-being for Policy Making

Summary in Chinese



请在此阅读整篇著作: 10.1787/9789264217416-en

## 您所居住的地区的生活如何？ 衡量地区和地方幸福感能为制定政策提供依据

### 中文概要

每个人都希望在自己居住的地方享受美好的生活，所以对他们而言衡量每个人的日常体验可能会比全国平均水平更有意义。经济和社会的全貌必须包含人们当前看重什么样的居住条件；当他们的期望得不到满足时，他们会有怎样的行为；以及地方政府部门如何增加工作机会和提供更健康的生活环境。地区幸福感指标有助于反映经济复苏和经济繁荣能否让人们过上更美好的生活。

各地区可根据各自具体的工作重心和需求，将幸福感指标用于许多用途。这些指标能帮助各地区确定各自在人们幸福感方面的相对强项和弱项，关注人们幸福感趋势，并将之与其他地方相比较。这些指标还能提高具体幸福感的挑战意识。最后，这些指标还能引导政策重点，反映对市民最重要的问题。

### 基于 9 个方面衡量地区幸福感的一般框架。

“您所居住的地区的生活如何？”为在地区层面衡量人们的幸福感提供了一个一般框架。此框架旨在通过观察 9 个方面来提高政策的连贯性和有效性。这 9 个方面形成了人们的物质条件（收入、工作和住房）和生活质量（健康、教育、环境、安全、获取服务和市民参与社会），取自个人特点和每个具体地区的特点。因为是通过实际的结果指标而不是输入或输出来进行衡量，所以这样的衡量能得到最好的效果。

通过经合组织(OECD)34 个国家 362 个地区的一系列可比较指标衡量这 9 个方面表明，各个地方幸福感的实现方式非常不同。同一个国家不同地区的人的幸福差距通常比不同国家的人的幸福差距更大。比如，在劳动力教育程度方面，巴斯克地区和安达卢西亚自治区的差距就类似于西班牙和瑞典两国的差距。地区与地区之间的这种较大的差距增加了社会福利成本，危及社会凝聚力和削弱全国总体水平。若一个国家各地区在工作、教育和获取服务方面的差距较大，则全国的幸福指数也较低。

### 较平衡的幸福指数有助于提高地区复苏能力。

较均等的幸福指数分布能影响人们的生活，对提高地区复苏能力也可能起到积极作用。过去 10 年尤其是经济危机以来，平均而言，收入差距较低的地区的人均国内生产总值(GDP)增长率相对较高。然而各地区幸福指数的平均值以及幸福指数分布差异显著。比如，地区收入差距最新数据表明，大城市平均收入差距较大。

随着时间的推移，各地区改变人们幸福指数的能力各不同，对各方面的幸福感也具有不同的影响力。工作幸福指数能在短短几年里发生改变，但其他方面的幸福指数，比如安全和教育则需要长期投资。比如 2000 年排名在经合组织(OECD)地区安全幸福感最差的五分之一的地区中，超过 80%的地区到了 2013 年依然在这个名次内；2000 年排名在经合组织(OECD)地区教育幸福感最差的五分之一的地区中，90%的地区在 2013 年也依然排在末端。

地区幸福感框架揭示,各方面的幸福感能相互抵消或相互提高。考虑各方面幸福感的互补性和相互抵消性有助于提高政策连贯性。市民能通过地方治理和机构的质量来影响的政策组合的设计和和实施。

## 地区幸福感战略实施指南。

希望通过幸福感战略改善市民目前生活条件和让他们将来有更多机会的地区和城市应考虑以下措施：

- 将幸福感目标转化为政策相关的指标。将地区幸福感衡量与地区政策目标（这些目标与各级政府的目标一致）明确地联系在一起。
- 选择指标。设立一个审议协商流程，重点致力于制定一组能反映经合组织(OECD)地区幸福感框架强调的地方工作重点和资产的主要指标。
- 确定基线和预期成果。设立一个明确的起点和需要达成的一系列目标有助于围绕着一个透明的时间表和中期阶段性目标制定公共行动方针。
- 监控进展，并评价不同地方的潜力。地区幸福感指标为跟踪不同社区随着时间的推移而发生的变化，以及确定不同社区发展所需的专项资产提供了一种工具。
- 促进市民参与和成果交流。市民从衡量倡议初期开始参与，有利于创造行动契机，必要时能促进政策调整，并增强责任感和信任感。

© OECD

**本概要并非经合组织的正式译文。**

在提及经合组织版权以及原著标题的前提下允许复印本概要。

**多语种概要出版物系经合组织英法双语出版原著的摘要译文。**

由经合组织在线书店免费提供 [www.oecd.org/bookshop](http://www.oecd.org/bookshop)

如需更多信息，请与经合组织出版事务及通信总司版权及翻译处联系 [rights@oecd.org](mailto:rights@oecd.org) 或传真：+33 (0)1 45 24 99 30。

OECD Rights and Translation unit (PAC)

2 rue André-Pascal, 75116

Paris, France

请访问我们的网址 [www.oecd.org/rights](http://www.oecd.org/rights)



**请在 OECD iLibrary 阅读完整的英文版本!**

© OECD (2014), *How's Life in Your Region?: Measuring Regional and Local Well-being for Policy Making*, OECD Publishing.

doi: 10.1787/9789264217416-en